

**2007 m. gruodžio 20 d. pareikštas ieškinys byloje
*Compañía Española de Petróleos prieš Komisiją***

(Byla T-497/07)

(2008/C 64/81)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Compañía Española de Petróleos (Cepsa), SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų P. Pérez-Llorca Zamora, O. Armengol i Gasull ir A. Pascual Morcillo

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti Komisijos sprendimo 1–4 straipsnius tiek, kiek jais pripažįstama, kad *Compañía Española de Petróleos, SA* pažeidė EB 81 straipsnį, jai paskiriama bauda, nurodoma nedelsiant nutraukti pažeidimą ir nurodyti ieškovę kaip minėto sprendimo adresatę;
- Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, sumažinti *Compañía Española de Petróleos (Cepsa), SA* paskirtą baudą; ir
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys reiškiamas dėl 2007 m. spalio 3 d. Komisijos sprendimo C(2007) 4441 galutinis — Bitumas — Ispanija. Ginčijamame sprendime Komisija pripažino, kad ieškovė ir kitos įmonės pažeidė EB 81 straipsnį, nes tam tikrą laikotarpį dalyvavo karteliuose ir atliko suderintus veiksmus, kuriais pasidaliama penetracijos bitumo rinka ir joje derinamos kainos. Už šiuos veiksmus Komisija ieškovei paskyrė baudą, kurią ji turi sumokėti solidariai su kitomis įmonėmis.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė visų pirma teigia, kad pritaikius teismo praktiką dėl „ekonominio vieneto“ ir pripažinus ieškovę atsakinga už kitos bendrovės pažeidimą, padaryta teisės klaida. Be to, ieškovė mano, kad Komisija padarė akivaizdžią faktinių aplinkybių vertinimo klaidą atmetusi įrodymus, kuriuos ieškovė pateikė siekdama įrodyti pažeidimą padariusios įmonės nepriklausomumą, bei nusprenddama, kad daug aplinkybių patvirtina pastarosios įmonės nebuvimą nepriklausoma. Pastaruoju klausimu ieškovė mano, kad Komisija pažeidė ir pareigą nurodyti motyvus, nes nenurodžiusi motyvų atmetė ieškovės argumentus dėl pažeidimą padariusios įmonės nepriklausomumo.

Dėl baudos dydžio ieškovė subsidiariai tvirtina, kad Komisija pažeidė gero administravimo principą ir ieškovės teisę į procesą be nepagrįsto delsimo, nes, atsižvelgiant į turimą informaciją, per protingą terminą nepriėmė pranešimo apie kaltinimus, pažeidė proporcingumo principą ir padarė akivaizdžią vertinimo klaidą neatsižvelgusi į tai, kad ieškovė įgyvendino konkurencijos taisyklių laikymosi programą.

**2007 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje
*Bulgarijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją***

(Byla T-499/07)

(2008/C 64/82)

Proceso kalba: bulgarų

Šalys

Ieškovė: Bulgarijos Respublika, atstovaujama Anani Ananiev, Daniela Drambozova ir Elina Petranova

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Remiantis EB 230 straipsniu panaikinti visą 2007 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimą K(2007) 5255, galutinis, dėl nacionalinio šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų paskirstymo plano 2008–2012 metams, kurį Bulgarija pateikė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB.
- Nepatenkinus šio reikalavimo, remiantis EB 230 straipsniu panaikinti 2007 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimo K(2007) 5255, galutinis, dėl nacionalinio šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų paskirstymo plano 2008–2012 metams, kurį Bulgarija pateikė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB, dalį, kurioje nustatomas bendras paskirtinų leidimų skaičius.
- Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos Bulgarijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė tvirtina, kad 2007 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimą K(2007) 5255, galutinis, dėl nacionalinio šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų paskirstymo plano (toliau — NPP) 2008-2012 metams reikia panaikinti visą arba iš dalies, remiantis šiais motyvais:

Esminė procedūros klaida

Komisija atmetė Bulgarijos NPP, pakankamai nepagrįsdama savo išvados, kad NPP neatitinka Direktyvos 2003/87/EB ⁽¹⁾ III priedo 1, 2, 3 ir 10 punktuose išvardytų kriterijų, ir todėl pažeidė Europos Bendrijos steigimo sutarties 253 straipsnį.

Ginčijamas Komisijos sprendimas buvo priimtas pasibaigus Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 3 dalyje numatytam terminui.

Prieš priimdama sprendimą Komisija nesuteikė Bulgarijai galimybės pateikti prieštaravimo dėl to, kad NPP vertinamas remiantis naujausia modelio PRIMES versija, ir todėl pažeidė principą būti išklausytam.

EB sutarties arba ją įgyvendinant taikytinų teisės normų pažeidimas

Pagal Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnio 1 ir 3 dalis bei 11 straipsnio 1 dalį tik valstybės narės yra kompetentingos nustatyti bendrą emisijos leidimų skaičių. Komisija kontroliuoja direktyvos III priede nustatytų kriterijų taikymą, bet neturi teisės nustatyti bendrą leidimų skaičių, neatsižvelgdama į valstybių narių parengtą NPP. Komisija, pakeisdama Bulgarijos taikytus metodus, kurie atitiko III priede nustatytus kriterijus, metodus, kurie netinka Bulgarijos ekonomikos vertinimui ir pažeidžia dalį kriterijų, viršijo jai direktyvos suteiktą teisę kontroliuoti.

Komisija vertino Bulgarijos NPP, remdamasi naujausia modelio PRIMES versija, kurios duomenys Bulgarijai buvo pateikti tik priėmus ginčijamą sprendimą. Todėl Komisija pažeidė lojalaus bendradarbiavimo principą.

Komisija, vertindama NPP pagal modelį PRIMES, tinkamai neišnagrinėjo Bulgarijos NPP Direktyvos 2003/87/EB tikslų atžvilgiu. Komisija, Bulgarijos NPP vertinimui panaudodama modelį PRIMES, patarė neteisingą išvadą, kad planas nesuderinamas su direktyvos III priedo 1, 2 ir 3 punkte nustatytais kriterijais. Dėl plano atmetimo ir bendro paskirtinų kvotų skaičiaus sumažinimo 37 % Bulgarijos įrenginių operatoriai neprilyginami kitiems Bendrijos prekybos leidimais sistemos operatoriams. Tokiu būdu Komisija pažeidė proporcingumo ir vienodo vertinimo principus.

Atsižvelgiant į Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-374/04, Komisija pažeidė pasitikėjimo apsaugos ir teisinio saugumo principus, nes vertindama Bulgarijos NPP ji ne pilna apimtimi taikė savo kartu su Direktyva 2003/87/EB priimtus teisės aktus. Pasitikėjimo apsaugos principas pažeistas, nes Bulgarijos NPP buvo vertinamas remiantis naujausia modelio PRIMES versija, kurios duomenys Bulgarijai buvo pateikti tik priėmus ginčijamą sprendimą.

Teisinio saugumo principas pažeistas, nes Komisija, vertindama Bulgarijos NPP, naudojo privatų dokumentą.

Gero administravimo principas buvo pažeistas, nes Komisija, vertindama Bulgarijos NPP, atsižvelgiant į jo suderinamumą su Direktyvos 2003/87/EB III priedo 1, 2 ir 3 punkte nustatytais kriterijais, atidžiai ir objektyviai neišnagrinėjo visų svarbių ekonominių ir ekologinių faktorių.

Komisija, vertindama Bulgarijos NPP, neteisingai taikė savo kartu su Direktyva 2003/87/EB priimtus teisės aktus, ir todėl pažeidė Direktyvos 2003/87/EB III priedo 1, 2, 3, 4, 6 ir 10 punktuose nustatytus kriterijus.

⁽¹⁾ 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB.

2007 m. gruodžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje Bulgarijos Respublika prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Byla T-500/07)

(2008/C 64/83)

Proceso kalba: bulgarų

Šalys

Ieškovė: Bulgarijos Respublika, atstovaujama Anani Ananiev, Daniela Drambozova ir Elina Petranova

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija